



# 국제플라자 뉴스



공익재단법인 미야자키현 국제교류협회 〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 카리노 미야자키 지하1층  
Tel:0985-32-8457 Fax:0985-32-8512 Homepage:http://www.mif.or.jp E-mail:miyainfo@mif.or.jp  
개관시간:오전10시~오후7시 (화요일~토요일) 휴관일:일·월·공휴일, 연말연시 (12월29일~1월3일)

## 일본전통문화체험강좌 일본의 전통음악 '아악' in 고택

※참가무료, 사전신청 필요

현내 외국인 주민을 대상으로 일본 전통문화 체험 강좌 '아악 in 고택'을 개최합니다.

강사는 미야자키 아악회분들입니다. 개최 장소인 고택 '시바'는 약 150년전에 세워져, 미야자키현의 중요문화재로 지정되어 있습니다. 편안한 분위기 속에서 일본의 전통 음악 '아악'을 접해보는 건 어떨까요?

◇일 시 : 7월 6일 (토) 14:00~15:30

◇장 소 : 고택 「시바」

(미야자키현 종합박물관)

◇강 사:미야자키 아악회

◇정 원:20명(선착순)

◇대 상 : 현내 거주 외국인

◇참가비:무료

◇신청방법 : ①성명, ②연락처 (전화번호 • E-mail), ③일본어 레벨을 전화, Fax, 메일, 방문 중 하나로 알려주십시오.

※메일 • 팩스로 신청하실 경우 메일 제목을 '일본 전통 문화 체험강좌'로 기재바랍니다.

◇신청 • 문의처 : (공재) 미야자키현 국제교류협회



## 일본어 연습 ※자유 참가, 무료

◇일 시: 10:30~11:30

[수요일] 7/3, 7/10, 7/17, 7/24, 7/31

[금요일] 7/5, 7/12, 7/19, 7/26

◇장 소: 카리노 미야자키 지하1층

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 외국국인을 위한 생활 법률상담회 ※무료

비자,재류자격,국제결혼 등 일본에서의 생활에서 곤란한 점에, 상담원(변호사,행정변호사)이 대응합니다. 상담은 1명당 30분으로 통역사가 붙습니다. 일시,장소 등은 상담 후에 결정합니다. 자세한 사항은 전화로 문의바랍니다.

◇문 의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 토요일 영어챗트 전기 초급 ※사전신청 필요

◇일 시 : 7/13, 7/27

토요일

10:30~11:30

◇장 소 : 카리노 미야자키 지하1층

◇신청방법 : 이름·주소·전화번호를 전화,팩스 또는 메일로 보내주세요.

◇신청·문의 : (공재)미야자키현 국제교류협회



## 미야자키현 국제플라자 카운터 자원봉사자 모집

현내재주의 18세 이상의 분들을 대상으로, 국제플라자 업무를 도와주실 카운터 자원봉사자를 모집합니다. 희망하시는 분께서는 신청서에 필요사항을 기입하신 후, 9/7 (토) 까지 신청바랍니다.

《응모다수의 경우에는 서류전형 있음》

※공적은 관계없으나, 간단한 일본어로 대응 가능하신 분들에 한합니다.

◇활동기간: 2019년 10/1(화)~2020년 3/31(화)

※공휴일 제외

◇활동일시: 화요일~토요일 중 주1회

※매주 같은 요일, 시간대에 활동하시게 됩니다.

①10:15~12:45 ②13:00~15:30

◇내 용: 방문객 대응, 도서 대여와 반환 수속, 문서발송 보조, 도서·자료정리, 재활용 우표의 정리와 발송 등

◇그 외: 교통비, 사례금은 지불하지 않습니다.

※자원봉사자 보험은 당협회가 부담하며, 카리노

미야자키 주차장을 이용하실 경우 주차권을 드립니다.

◇신청·문의: (공재)미야자키현 국제교류협회



## 찬조회원모집!

연회비 2,000엔 단체:10,000엔

찬조회원이 되시면...

•매달 발행하고 있는 「국제플라자 뉴스」를 보내드립니다.

•연 2회 발행하고 있는 광고지 「South Wind」를 보내드립니다.

•협회가 개최하는 강좌에 우선참가 가능합니다.

•협회가 개최하는 강좌의 참가비가 할인됩니다.

•(찬조단체대상)협회홈페이지에서 링크가능합니다.



## 기부요청

공익단체법인 미야자키현 국제교류협회에서는, 본협회의 목적인 미야자키현의 국제화, 지역활성화의 촉진을 위하여, 기부금을 2018년 4월 1일부터 접수하고 있습니다. 기부해주신 개인 및 단체는 세금법상의 우대조치를 받을 수 있습니다. 기부금의 종류에는, 용도를 특정하지 않는 일반 기부금과 용도를 특정하는 지정기부금이 있습니다. 상세설명에 대해서는, 하기로 문의 바랍니다.

◇문의: (공재)미야자키현 국제교류협회

Tel: 0985-32-8457 E-mail: miyainfo@mif.or.jp



## 스태프의 한마디

얼마 전, 이벤트에 참가하여 많은 아이들과 세계 악기와 장난감으로 함께 노는 시간을 가졌습니다. 아이들 중에는 국기를 좋아해서 국기를 다 외우고 있는 아이가 나라 이름들을 계속해서 대답해 주었습니다. 이벤트에는 직업체험 코너도 있어, 지금의 아이들은 다양한 체험을 할 수 있는 기회가 있다는것이 부럽게 느껴졌습니다. 모든 아이들이 자신이 '좋아하는 것'을 발견해서 꿈을 이루었으면 하는 하루였습니다. 스태프M

## 편집후기

여름이라고 하면, 하늘 높게 쏘아올리는 불꽃 놀이가 떠오릅니다. 이번 달에는 예년과 같이 아부라쓰와 노베오카에서 불꽃대회가 개최예정입니다. 목을 내밀고 밤 하늘을 쏘아 올리는 박력 있는 폭발음을 온몸으로 느끼며, 밤 하늘에 반짝반짝 퍼져나가는 불꽃을 눈으로 쫓아가는것도 일본의 여름을 만끽할 수 있습니다. 또, 소소하게 일본의 여름을 느낄 수 있는 막대 불꽃놀이도 좋지요. 나라에 따라서는 자택에서의 불꽃놀이가 규제되어 있는 곳도 있지만, 일본은 불꽃놀이의 천국인 나라입니다. 불꽃놀이로 일본의 여름을 마음껏 즐겨봅시다.Y

## 일본어 자원봉사자 소개

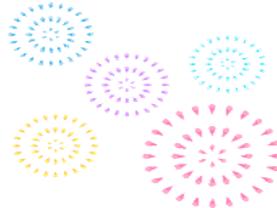
※사전신청 필요·무료



현 내에 재주하고 있는 외국인이나 귀국자 등 일본어를 배우고자 하시는 분께 당 협회에 등록되어 있는 일본어 자원봉사자를 소개합니다. 학습장소, 시간, 내용 등에 관한 사항은 당사자들끼리 정하시면 됩니다.

◇신청·문의: (공재) 미야자키현 국제교류협회

## 7월의 이벤트



이벤트·내용	개최일시	장 소	문의처
제130회 호소시마항 축제	7월19일(금)~21일(일)	휴가시 항구 오아시스 호소시마	호소시마항 축제 사무국 0982-52-2601
아부라쓰항 축제2019 불꽃놀이	7월20일(토)~21일(일) 【불꽃축제】 7/20(토) 20:00~ ※악천후시 7/21(일)로 연기	니치난시 아부라쓰	니치난시 관광협회 0987-31-1134
제43회 축제 노베오카	7/27(토) 반바 마츠리 19:30~ 7/28(일) 불꽃놀이 20:00~	노베오카시 중앙거리(7/27) 오세 대교 하류 하천 부(7/28)	축제 노베오카 추진 협의 사무국 0982-32-6141

## 미소:미야자키의 소소한이야기

세월이 약이다.



국제교류원 박유진

어느새 7월, 여름의 문턱에 들어서고 있습니다. 이제 2019년이 채6개월도 남지 않았다고 생각하니 시간이 정말 빠르게 지나가는구나 싶습니다. 그래서 이번 7월은 한국의 시간과 관련된 속담을 여러분께 소개하고자 합니다. 한국에는 '세월이 약이다' 라는 속담이 있습니다. 이 속담의 뜻은 아무리 힘들고 괴로운 일들도 시간이 흐르면 자연스럽게 잊혀지거나 해결 된다는 뜻으로, 요즘 정신적으로 체력적으로도 지친 제 자신에게 가장 많이 하는 말이기도 합니다. 하지만, 저는 이 속담의 뜻을 조금 다르게 해석하고 싶습니다. '시간이 해결 해주는 것이 아니라, 시간이 흐르고 난 뒤 좀 더 어른이 된 자신이 해결한다' 라고.

지금 힘들고 지친 상황이 있더라도 시간이 지나고 한층 더 성장한 제가 과거의 나에게 '힘든 시간을 잘 버텨냈고, 좋은 경험이었다.' 라고 말할 수 있는 시간이 빨리 다가왔으면 좋겠습니다.